FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

122 — 19

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 122 Stormont — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — In / dans Osnabruck Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm Brown — Enumerator. / Recenseur. June 10 — 12

| Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling / Famille | Family, household or institution / Ménage, famille ou institution | Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Name of city, town, village or township; and if in city, town or village, name of street and house number if in city, town or village. Or rural description.) Lieu de domicile. (Nom de cité, ville, village ou canton; et si dans une cité, ville ou village, nom de la rue et le numéro pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if effected by certificate. Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than as chief occupation or trade, if any. Emploi secondaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Wage-earners. Employés. Make whom person is employed (state whether manufacturing, farming, lumbering, etc.) Mentionner où la personne est employée (indiquer si c'est dans une manufacture, une ferme, un chantier, etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi autre que l'emploi principal ou le métier. | Hours of working time per week at principal occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi secondaire, s'il y en a. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi secondaire. | Rate of earnings per hour or piece—Terms. Taux d'emploi par heure ou à la pièce—Termes. | Insurance held at date. Assurance en vigueur à date. Upon life. Sur la vie. | Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie. | Age of insurance in nearest year. Âge de l'assurance dans l'année la plus rapprochée. | Education and language. Instruction et langue. Number of months at school in 1910. Nombre de mois en classe en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language usually spoken. Langue parlée d'habitude. | Infirmities. Infirmités. Deaf-mute, blind, insane, imbecile or feeble-minded. Sourd-muet, aveugle, aliéné, imbécile ou faible d'esprit. | Blind. Aveugle. | Insane. Aliéné. | Idiot. Imbécile. | Feeble-minded. Faible d'esprit. |
|---|---|---